



2111-Centre St. N. Calgary

訂座電話:

403-277-9933 403-874-6226

晚飯小菜、和菜套餐、消夜打冷

以下每款需連同一款正價小菜同時享用

每款特價

\$8.88



腰果蝦仁



薑蔥爆豬頸肉



避風塘茄子



鹵水豬頭肉



煎封龍利



五味鴨



九江鹽焗雞

晚飯超特惠大酬賓

本期特價推薦

薑蔥蟹
\$29.95

合時靚燉湯

花旗參燉竹絲雞
藥膳燉竹絲雞
藥膳燉老雞
白糊椒燉豬肚滿 \$50 食品
(稅前計)

送 白灼蝦壹碟

滿 \$80 或以上食品
(稅前計)送 煎封龍脷壹條
(特價餐及套餐除外)

尊食惠顧

另備多款
精心配搭
和菜及套餐

所有特價祇限堂食

死別而產生依依不捨的情緒，
我會心痛，我會流淚。比生離
更痛更痛。每當看見與他們有關的
人和事，都會勾起以往的回憶
，自然地產生思念，良久才能
平復下來。古人說得好：天下無不
散之筵席。今天我們的家人親友同
事要離席，有天我們也會離席
，誰能避免？說來簡單易明白，但當
發生在我的餐席，無論曾經歷
多少次，我的心痛，我的眼淚
，從來沒有減輕減少過。前陣子，好友的母親離
席了。

一向較堅強，不易哭的好

友，面對那刻的死別，都哭成
淚人，撕裂的心痛如刀割。以後的母親節，再沒有
母親了。相信，去年的母親節，
好友未必會想象到，下一個母
親節，母親已不在。若然，你摯愛的家人親
友仍在，請不要等到他們離席
的一天，才可惜。今天，好好珍惜疼愛吧
，因為無論生離抑或死別，那
天一定會來臨的。我時常提醒自己，也不
斷在學習去面對。

人總需要勇敢生存。

很多人，很多事，可能是
沒有明天，沒有明年的。

離 席

在工作間，偶爾碰上不
乏合拍的同事，非常興奮，也
非常珍惜。同事們來自不同國家，教
育背景和工作經驗，大部分需
要合作一段時間，彼此發掘和
適應工作模式及態度，磨合再
磨合，通常只能盡量配合。能夠找到一位既合拍又
積極地同事，十分難得。每次當我遇上，合作不
久，他們總會因為某些原因，
某些情況，一一離去。這種生
離，甚是無奈。相信，同事如是，朋友
也如是，家人亦如是。小時候，已開始面對家
中長輩離世。那時，不知道他們為甚
麼睡著了，沒有反應了，之後
沒有醒過來了。父母告知，他們去世了
，離開這世界了，不再跟我們
生活了。這是死亡，這是死別，
我沒有哭泣。

漸漸長大，漸漸懂事。

漸漸會為他們的離去而
哭泣，因為跟他們在一起的時
日裡，建立了感情和關係，所
以當他們離世時，我會為這些

歡樂旅遊

◎特選巴士團 (包括全程交通)

■ 美國黃石國家公園奇景4日

觀賞老忠實噴泉、高塔瀑布、諾理斯間歇噴泉、階梯式鑑鑄泉區、寫生臺、黃石大峽谷區

出發：6月29日、8月03(滿)、17日 4人房 US\$ 359



■ 三文魚回游奇觀2日游

四年一次大迴游，體驗三文魚逆流而上的盛況。

體驗大自然震撼的奇觀

出發日期：9月29日、

10月6/13/20/27日

四人房 \$ 109 +稅



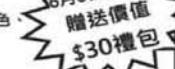
■ BC省採果品酒2日

●體驗親手採果樂趣、享受美麗的山光水色、品嘗著名冰酒

●入住市區內四星級酒店近大商場

出發：7月07,14,21日

4人房 \$ 139 起+稅



探尋加拿大的歷史 - 加東行程 (含稅 另加機票)

→ 加東5/6/7日遊..... \$259起 (4人房)

→ 加東9/10/11日遊..... \$499起 (4人房)

第三人同行可享有特價大優惠

加西遊 (另加機票及稅)

→ 溫哥華1日遊 (天天出發) \$50 (每人)

→ 錐多利亞1日遊 (天天出發) \$120 (每人)

→ 溫哥華錐多利亞3/4日遊 (天天出發) ... \$399起 (2人房)



歡迎前往本公司官網訂位/支付*更方便/安全

CALGARY TOURS

814 Centre St. N Calgary
(中央街北夾7號8Ave 豹子橋北, 黃金商場內)

Since
1994

旅遊專線: 403-276.7816

www.calgarytours.ca



掃一掃 關注歡樂旅遊微信-獲得更新資訊

特價機票

卡爾加里→中國來回機票----\$590起.包稅

郵輪精選(機票另計)

●嘉年華加勒比海8天7夜 (6月02日出發).....	\$899 起含稅
●公主號阿拉斯加8天7夜 (6月06日出發)	\$889 起含稅
●公主號加勒比海8天7夜 (6月16日出發).....	\$989 起含稅

秋季黃刀極光體驗4日 8月17-10月12 \$719 起

夏威夷4-7天游 (天天出發) US\$309起

歐洲尋奇 (雙人房另加機票)

●地中海5國9天之旅(機票及稅另加) \$549 USD起

西班牙、意大利、梵蒂岡、法國、摩洛哥

●愛琴海6天深度游 \$699 USD起

瑞典、土耳其、愛琴海4島；聖托里尼、

羅馬、克裡特島、派特萊斯島

亞洲特價團 (雙人房另加機票)

→ 泰國6日游買一送一 \$99起

→ 韓國6日游買一送一 \$199起

→ 台灣6/7日游買一送一 \$199/269起

→ 日本6日游買一第二人半價 \$599起

赫爾辛基 - 岩石教堂

• 志永

正納悶岩石教堂在那兒？太座笑嘻嘻說：「入場券印着十字架，教堂在前面亂石堆中。」岩石教堂的外觀毫不起眼，在一群大廈中間，碟型屋頂鑲上180道透明玻璃天窗，如太空飛碟着陸石叢中，小小鏤空銅十字架在門頂一角。教堂由 Suomalainen 兄弟設計，花一年時間建造，1969年完成。為不損及自然景觀，從岩石頂部往下挖掘，挖出來石頭做外牆，教堂就在天然的岩石中，獨特的建築風格吸引無數觀光客。

穿過昏暗隧道走廊進入教堂，屬基督教路德會教堂，無傳統教堂的嚴肅氣氛，無輝煌裝飾，自然簡約，四周約十公尺高未經修飾花崗岩壁，挖開上方的天階，由22公里長的銅條繞成碟型圓頂，用100條鑲嵌着玻璃放射式柱支撐，構成優美線條，自然採光，日動影移，

光線陰影增添視覺美感。大門入口右邊設在岩石上主祭壇，只有個小十字架、一小瓶花和幾支蠟燭，簡單莊嚴。左邊岩牆前半彎黑色表演台，巨型管風琴整個嵌在岩石上。突然，響起優美鋼琴旋律，祭壇前一位男士專心一志彈奏鋼琴，岩牆上滲出流水，增強音響效果，信徒誠心燃亮架子上蠟燭祈禱，我坐下靜靜欣賞，沉醉音樂中，幸福滿溢，據說教堂經常舉辦音樂會。太座推推我，指指上面，哦！原來有上層，大力推薦登上二樓，可以清楚俯覽容納940人岩石教堂全貌，牆頂未經修飾的岩石，看似鬆散雜亂隨時掉下來，其實精心堆砌，有回音作用令音響效果更佳。坐在穹頂金屬碟下，飽讀名作家倪匡著作衛斯理科幻小說的我，幻想來自外太空的呼喚，外星人隨時出現，點只教堂咁簡單！

滂沱大雨，車窗外景物模糊，中世紀教堂風格中央火車站，是世界最長鐵路西伯利亞鐵路的終點。在白教堂前下車，導遊千叮萬囑小心扒手，他們來自歐洲貧窮國家，以偷搶乞討為生。再帶我們去三層高赫爾辛基市政廳 City Hall，用免費洗手間，地頭蟲帶路好處，約定集合時間地點便自由活動。市政廳建於 1833 年，原是酒店 Hotel Seurahuone，1932 年重建，保持外觀原貌，免費給民眾提供旅遊資訊、Wifi、展覽和清潔洗手間。其中高達天花板，以多個手指連環互扣白雕塑最特別。

市政廳東側咖色建築是瑞典



岩石教堂 右邊

大使館 Embassy of Sweden，掛着藍底黃橫十字國旗，正門上國徽。瑞典曾統治芬蘭頗長時期，街道、路牌等，都是芬蘭文和瑞典文並列。再過一系列黃色古典型建築，黑色大圓頂是赫爾辛基最高法院，隔鄰轉角是總統府官邸 Presidential Palace，建於 1822 年俄國統治時是沙皇的行宮，1919 年獨立後，成為總統府行政大樓，前院設有金色欄柵，欄柵內正門左右有衛兵站崗，門前人來車往，絲毫不看不出是總統府，顯得親民又低調。重要政府機構前，黃金地段，又有截然不同一番光景，猜猜是什麼？欲知後事，且看下回。



岩石教堂 左邊

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com」



歡迎龍友提供自選相片（題材不限），讓廣大讀者分享及評選。每兩個月會選出一張最受歡迎的相片，優勝者可獲得超市金額\$50購物券一張，而選出獲勝相片之讀者可參加抽獎，幸運兒可獲超市金額\$50購物券一張。

相片提供方法：請將參賽相片連同個人資料、相片標題電郵至：info@trendweekly.com
並註明：**Photo Contest**。

pc0517-01 美國之旅a



pc0517-02 美國之旅b



pc0517-03 美國之旅c



pc0517-04 美國之旅d



• 說不得大師 •

夏天防曬的重要性 你了解多少!?

夏季又來了，又到了充分感受陽光、沙灘的美好季節。面對毒辣的陽光，「防曬」絕對是保護好肌膚不可省略的步驟！不過，到底要用物理性還是化學性防曬？常聽到的UVA、UVB差在哪裡？上班族不常曬太陽，防曬係數怎麼挑才對？

在挑選防曬用品之前，先來了解一下紫外線的小知識吧！**紫外線有三種，分別是UVA、UVB、UVC。**其中UVA的穿透力非常強，可以穿透雲層、房子和車窗的玻璃，只要有陽光照射的地方UVA都存在，是皮膚老化的最大殺手，可穿透至真皮層，破壞膠原、彈力纖維，造成較深層的傷害及引起斑點增生，UVA是大家特別需要防備的紫外線。UVB的能量比UVA強，是引起急性曬傷的紫外線，會讓肌膚曬紅、變黑、曬傷，是直接對肌膚造成影響。

防曬係數越高越好嗎？

許多人都有一個迷思，以為防曬係數越高越好，好像只要擦了高係數的產品就不會曬黑。防曬係數越高，對皮膚的負擔也越大，毛孔阻塞、長痘痘的機率也跟著增加。一般來說，防曬係數SPF在15~50之間就有良好的防曬效果。以上班族而言，只有在上、下班和中午外出用餐時會接觸到陽光，其他時間幾乎都待在室內，選擇SPF15的防曬產品即可，這樣已經可以過濾約93.3%的紫外線。如果從事水上活動、戶外活動而長時間在太陽底下曝曬，就要選擇SPF30甚至是SPF50的防曬產品。

防曬產品上標示SPF和PA，這是什麼意思？

SPF是「Sun Protection Factor」的縮寫，代表對UVB的防護效果。PA則是「Protection Grade of UV-A」的縮寫，代表對UVA的防禦效果，主要是預防老化和曬黑。PA後面通常都會有1~4個「+」的符號，當「+」號越多，就表示防曬效果越好。「PA+」代表延長二倍曬黑時間，「PA++」代表延長4倍曬黑時間，「PA+++」代表延長8倍曬黑時間。

什麼是物理性防曬？什麼又是化學性防曬？

物理性防曬是利用折射的原理，在肌膚表層形成反光膜，使紫外線反射回去，達到阻絕紫外線，同時減少肌膚傷害的防曬效果。物理性防曬的優點是溫和不刺激，不易過敏；防曬品的分子顆粒通常只會卡在毛孔，不會滲入肌膚，就算滲入了也不會被身體吸收，不過，缺點就是質地偏油。化學性防曬則是利用防曬產品來吸收紫外線，再將它轉為熱能後釋放出來。優點是清爽、不油膩，缺點則是較容易引起過敏；化學性防曬品的分子顆粒也容易滲入肌膚，引發皮膚病變。

既然兩種各有優缺點，該如何選擇呢？目前的防曬產品大多是將兩者混合，達到清爽、溫和、不刺激的防曬效果，大家可以根據自己的狀況和喜好選用，沒有絕對的好壞，只有適合與不適合。



平治汽車春季特價優惠 現正展開

選擇指定2018年型號平治汽車可獲三個月免費供款，優惠存貨有限，售完即止。

2018 CLA 250 4MATIC

貸款利率 45個月分期	包括 現金回扣	額外可獲 三個月免供款*
0.9%	\$6,000	三個月免供款*

2018 C 300 4MATIC Sedan

貸款利率 45個月分期	包括 現金回扣	額外可獲 三個月免供款*
0.9%**	\$6,000	三個月免供款*

*Taxes extra.

Mercedes-Benz
The best or nothing.



Lone Star Mercedes-Benz | 10 Heritage Meadows Rd. S.E. | lonestarmercedesbenz.com | 403.253.1333 | #lonestarinsider



©2018 Mercedes-Benz Canada Inc. Lease and finance offers for the available only through Mercedes-Benz Financial Services on approved credit. Lease APR of 1.9% applies up to 45 months. Finance APR of 0.9% applies up to 60 months. First, second and third month payment waivers are capped for the following models including taxes: 2018 B-Class, CLA, and GLA up to a total of \$400 for lease programs and up to a total of \$600 for finance programs, 2018 C-Class up to a total of \$450 for lease programs and up to a total of \$650 for finance programs, 2018 GLC up to a total of \$550 for lease programs and up to a total of \$750 for finance programs, 2018 E Coupe, Cabriolet and GLE up to a total of \$850 for lease programs and up to a total of \$1,050 for finance programs. Vehicle license, insurance, registration, and taxes are extra. Dealer may sell for less. Offers may change without notice and cannot be combined with any other offers. Offer valid on in stock units only. Offers ends May 31, 2018.

一錢不值

西漢時的一位將官名叫灌夫，性格剛直，交遊廣闊，但對貴族常表現出不屑的態度，時常與人起衝突。有一回，在丞相田蚡娶妻的喜宴上，酒酣耳熱之際，灌夫向田蚡敬酒。由於兩人過去有嫌隙，田蚡斷然拒絕，引起灌夫十分不悅，轉而向臨汝侯（灌賢）敬酒。灌賢正與護衛程不識耳語，沒注意到灌夫來敬酒，因此沒有理會他。連續受到兩次怠慢的灌夫，加上幾分醉意，頓時

怒火中燒，大發雷霆，向灌賢罵道：「我平常就說程不識不值一錢，你還學女人和他咬耳朵講俏話！」經過這麼一鬧，原本就與他結怨的丞相更為憤怒，上書彈劾他大不敬，派人逮捕灌夫，並與其家人一起論罪問斬。灌夫的好友魏其侯想要救他，上書武帝替他說好話，卻因此受到牽連，被讒言所害，也遭來殺身之禍。

後來「一錢不值」、「一文不值」成語就從原作「不直一錢」演變而出，是指連一文錢也不值（一文錢是古代幣值的最小單位），用來比喻毫無價值。

孔子針對這段歷史，很感嘆地說：「紂王的心智如果有一竅可通，比干就不會死了。」由此說明，為政者如果心智昏昧不明，便是國家滅亡的主要原因。

商朝末年，紂王沉溺酒色，設酒池肉林，不理朝政，殺害許多直言進諫的忠臣，導致國勢危在旦夕。紂王的叔父比干，是當時的賢人，他看到紂王如此荒淫無道，十分痛心，便勸諫他力圖振作，遠離酒色，造福天下百姓。紂王不聽，反而以賢人的心七竅皆通的傳說為藉口，要借比干之心來看看，便將比干處以挖心酷刑。

一竅不通



木系溫暖小蠶設計靈感

思蜜達



— Wood Home Ideas —

愈是小巧的家，愈是需要簡潔而整齊的設計，顯出家居的空間感。

想要打造簡潔家居，以暖色的木系家居作為小蠶設計靈感，讓溫暖的木系主題營造簡潔舒適的小蠶居吧！

木系客廳設計
簡約路線營造空間感

木系家居一直是歷久不衰的家居素材，能夠與其他家居設計與質料並存，自然地融入家居而毫無違和感。暖色的木系家居讓人不會感到壓逼之餘，加上，可塑性高和耐用的特點，令木系家居一直都非常受歡迎。想要家變得乾淨齊整，木系是一個完美的選擇。

木系飯廳設計
家就是溫暖和諧的感覺

木材製成家具後展現自然純樸質感的自然紋理，看起來溫暖和諧，又易於配搭；家就是需要溫暖和諧的感覺，選用木製的餐桌或是家具成為家的元素吧。



木系睡房設計
舒適的寫意感

睡房是一生逗留最長時間的地方之一，自然需要擁有舒適的寫意感才能讓人安然入睡，以同一色調的木系設計打造房間設計吧，淨色予人簡約溫馨的格調，身心都能放鬆下來。



木系洗手間設計
貴雅清新感

木的材質自然散發典雅純樸的氣息，想要將純樸的風格貫徹，洗手間也是需要以木系作為設計主題了，可以在傢俱上選用木製質地的櫃或地板，安穩的氣息油然而生。



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提：403-830-6728

raymondla404@gmail.com

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040

網址：www.raymondla.net

西北 Noland Hill 獨立屋

西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚櫃檯面，不銹鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。

\$469,000

Panorama Hills 兩睡房柏文招租

兩睡房+書房，兩全廁，835平方呎，開放式廚房，仿木地板，特大露台，室內洗衣房，地下暖氣車位及儲物間，交通方便，月租\$1350包水、電、暖氣，可隨時入伙。

Cliff Bungalow 兩睡房柏文招租

兩睡房，一全廁，838平方呎，特大主人房，室內洗衣房及儲物室，地下暖氣車位，鄰近 17 Ave 購物街及餐廳，月租\$1350包水及暖氣，可隨時入伙。

準備好 喬遷新居？

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

「論盡」樂壇
劉開樂人
raytheguitarist.blogspot.ca

「天才與白痴

你鴉定我鴉……」(1)

如果要談香港粵語流行樂壇，絕對不能不提歌神許冠傑。事實上本人在最初彈結他，由歐西流行曲而改彈中文歌曲，第一首彈的歌曲就是亞SAM的「雙星情歌」。這首是許氏兄弟74年電影「鬼馬雙星」的插曲。亞SAM自己包辦作曲、填詞，與呂有慧在片中曳搖輕舟，唱著情歌，令人印象深刻，亦把當時70年代一般樂迷覺得粵語流行曲是比較低俗的印象改觀。

其實亞SAM的第一首粵語流行曲是在72年面世，當時他與兄長許冠文在TVB主持「雙星報喜」電視節目，許冠文在完成第一輯之後，離開香港出國遊歷時寫了一篇英文歌詞，後來由鄧偉雄翻譯成中文，

再由亞SAM譜上音樂，在「雙星報喜」第二輯播出，大受歡迎，亦導致亞SAM由唱歐西流行曲開始轉型，大量創作了不少經典粵語流行曲。

許冠傑今年9月即將年屆70，出生於廣州市，兩歲與家人移民到香港，最初住在鑽石山，後來搬到蘇屋邨，中學就讀於聖芳濟書院，後來在香港大學修讀心理科。72年畢業，同年與美菲混血女友結婚，先後誕下懷恩、懷谷兩兄弟。其後再添三名孫兒。

亞SAM在64年與友人組成「Harmonick」樂隊，65年樂隊解散，他加入了「Bar Six」樂隊，66年改名「Lotus-蓮花樂隊」，他任主音歌手，67年為鑽石唱片公司出了兩張細碟，11月開始在TVB主持「STAR SHOW」及青年節目，大受歡迎，其後樂隊解散，亞SAM開始發展自己的演藝事業。

71年亞SAM簽約寶麗金唱片公司，一曲「鐵塔凌雲」成為了香港粵語流行曲的開路先鋒。其

後74年顧嘉輝作曲、葉紹德填詞的「啼笑姻緣」紅極一時，從此電視劇主題曲亦開始了粵語流行曲受人注意的市場。後來顧家輝、黃霑創作了不少經典電視劇主題曲，其中包括「上海灘」，葉麗儀亦憑此曲大紅大紫，每次登台，不唱此曲亦下不了台，事實上個人覺得縱使後來很多人翻唱過此曲，但始終無人能超越她的演繹，而葉麗儀最近在演唱會中亦笑說，雖然此曲已面世38年，每年她從這首歌收到的版權分紅仍然非常可觀，下期會繼續談呀SAM在粵語流行樂壇的貢獻。



中央北 Beddington 假四層

1981年建，坐西南，位於內街鎖匙圈內，面向草坪小公園。全新豪裝超過\$35000。樓上三睡房一全浴廁，Walk up 土庫，另有一睡房及全浴廁，後園水泥雙車位，切勿錯過。**\$374,800**

本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor®Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。



I.C.I.Certificate 經典地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業「節能房屋」經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388

電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售



(國、粵、客家、英語)



室內車位出售

Discovery Pointe 1121 - 6 Ave SW

管理費 \$34.61，地稅 \$19。先決條件：買家為大廈現業主。

\$38,000

創業良機

市中心繁忙商廈 Food Court。沙律、湯、三文治快餐店（非 Franchise），經營 20 年，易操作，五天工作。

\$83,000

西北區唐餐館

位於高尚住宅社區，人流旺生意穩定，泊車位充足。接近 4,100 呎，145 座位，全酒牌。專業人士設計，廚房生財工具齊全，保養良好，餐房裝修雅緻舒適。

\$586,000

Airdrie 兩房柏文



2015 年建，971 呎，兩房兩全浴廁，大單邊，向小公園，土庫室內車位。木地板，麻石檯面 upgrades，管理費 \$441 包暖氣、水及排污。

\$219,999

Mt. Royal 柏文



2004 年建，955 呎，一睡房一書房，兩全浴廁，室內洗衣房，一室內車位及土庫儲物室。管理費 \$428.12。

\$329,999

西北 Kincora

2008 年建，坐南，1730 呎，獨立兩層屋，前進雙車房。二樓三睡房，Bonus Room。全屋兩個半全浴廁。現成租客，月租 \$1650，租約至八月。

即將推出

East Village 柏文



East Village 柏文：556 呎，一睡房+一書房，室內車位。室內儲物、洗衣房。管理費 \$445.60（全包水、電、暖氣）。

\$169,000

有面試機會。

在見到主考官之前，有些公司會要求職者先通過電話錄音考試一關，電話錄音對答是十條問題左右，每條題目求職者可以有大概 30-40 秒時間作答，時間到就直接跳下一題。

亦有公司用視像會議形式同一時間接見 8 至 10 個求職者。一條題目，輪流作答；科技發達見面試，亦日新月異，對踏入中年的求職人士，爭分奪秒的答問題方式，確是需要上課程接受訓練。

朋友經過職業輔導中心的培訓後，很快就掌握現代求職竅門，寄出的信開始收到回音。過五關斬六將，終於上個月找到一份新工作。

有興趣想知道更多這個職業輔導中心資料的朋友，可以到這個網址：www.calgarycareerhub.com，或致電 403-201-4122 約見職業輔導顧問 (Career Advisor)。該中心位於 Arbour Lake 社區，地址是 130-75 Crowfoot Rise N.W. 從西北 Crowfoot 快車站步行 5 至 7 分鐘可至，亦可以搭車前往。該中心的資料庫、電腦、印表機、傳真機都可免費使用，但需要先和職業輔導顧問預約，不要沒有預約直接上去。



求職小貼士

我看大學的師兄、師姐寫的求職信都不是這樣子的。」朋友聽到女兒這樣說，先是一呆，反應甚快，問女兒是否可以找一個現代版本，供他參考。朋友在這間公司已經工作超過十年，對目前的求職信該如何表達，完全沒有概念，可說是和市場脫了節。

女兒和同學短訊交流後，很快便為父親找出解決方案。原來為了幫助市場上找工作的市民，一間非牟利機構，設立了一個完全免費的諮詢和就業中心，公開給任何找工作的加拿大居民使用。

市民只要上網或打電話到中心，約見職業諮詢顧問，顧問就會根據約見者的個人資料，想找什麼樣的工作，為他量身打造一個尋找工作計畫。顧問或會安排找工作的人士上一些短期課程，提供該行業的最新資訊，怎樣寫履歷求職信，見工技巧。

如今大機構已用電腦篩選求職信，不再是職員一封一封的閱讀，因為一個職位，動輒收到一千幾百封信。中心職員說，求職信上如果沒有該工作上某些重要字眼 (Keywords)，電腦就會跳過不選，求職者不知道竅門，根本沒

一位任職項目工程師的好友，去年中失業，休息了三個月才開始找工作。原因是之前的工作壓力過大，經常要四處飛監管項目進度，人的精神狀態常處於緊張之中。他說：「如非丟了飯碗，根本不知道身心是這樣疲累。」經過三個月的休養生息，他積極投入找尋新工作，兩個月過去，寄出的求職信，都石沉大海，沒有回音。

一天他正在打印更多的求職信，唸大學的女兒經過書房，順手拿起爸爸的履歷看一下，閱後她跟爸爸說：「我可以告訴你一件事情嗎？」朋友看到女兒認真的樣子，馬上說：「是否我的履歷出了什麼問題？」女兒說：「爸爸，



Laurence Cheung

張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488

email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com



電話 (403)294-1500

Wince Chau-Mah

總裁銷售大獎 馬周偉仙
(403)630-2280

email: Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



新靚半邊孖屋前進車房

兩層三房，主人套房，近 301 總站，土庫全完成，共三房四廁，雲石不銹鋼木地板，特大後園。

只售 \$409,000

全新河畔花園8月入伙一房加書房

608呎大一房加書房，從建築商購入價 \$424,000，現因搬埠出讓。任何合理還價即成。12樓高層靚河景有車位。

只售 \$385,000

著名Waterfront河畔花園兩房一廁

新靚河景柏文，合退休夫婦，大露台向後園，連地下暖氣車位。

只售 \$385,000

代客招租 代客招租 代客招租

市中心，大一房 全新裝修，有地下車位。水電暖全包。	南部新醫院， 一房 + 書房， 一年新，水電暖全包。	步行往聯達，2 房2廁，有地下車位。水電暖全包，有健身室。
------------------------------	----------------------------------	----------------------------------

西北 Panorama

獨立兩層，約 1700呎，三睡房加上層大廳，光猛開揚，近商場及巴士站。

\$439,900

Waterfront 城市屋

新上市

兩層式，1200呎，兩睡房，兩個半浴廁，兩個車位及儲物室。

\$649,000

西南 Slopes Estate

新上市

位於 The Slopes 豪宅區，獨立平房，主層 2500呎，前進三車房，W/O 土庫裝修完成。共三睡房，三個半浴廁。主層書房，飯廳及鋼琴室。180度絕靚山景。請來電查詢 **\$1,199,000**

OPEN HOUSE

本星期六、日 (5月19及20日) 2-4 PM

23 Slopes Grove SW

請由 Lower Springbank Road
轉入 Slopeview Dr. 入口，大閘即自動打開。

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

聞情一周

TREND weekly

Website: www.trendweekly.com

餐飲、娛樂、消費新動向

逢星期四
免費派發

www.trendweekly.com

- ▶ 免費網上分類廣告
- ▶ 免費買賣專欄
- ▶ 閒情一周全部內容逢周四上載

知己知彼

約了中醫所以匆忙想一盅兩件便算，碰巧遇到外賣餐館老闆，盛情難卻，搭檯兼免費午餐，席間提到以前開餐館經驗，因為好生意所以擴大舖面，但舖租貴又辛苦；現在外賣改革營銷策略，賺錢兼輕鬆過活。於是我總結一句：不是任何行業都適合任何人，只有適合的人才會成功；可惜大多數人覺得別人輕易成功自己也可以照做；所以造成這個世界失敗者多而成功者少；因為就算你成功了也需要不斷改進尋找適合方向，否則也會被淘汰。這不光是卡城餐館的單一事件；照相機歷史也是這個道理：自從感光底片式微後，錦囊及藝康努力改良傳統單反機身，富士及奧林匹克專致發展無反相機但強調保留古典外型及品味，但飽和了的市場，還可容許後浪精英如樂聲及新力，背負着一流電視機的實力，殺出一條血路，樂聲可以先照相後對焦，玩轉邏輯；新力更以高感光度稱霸，一時無兩。

事實證明，如果別人成功的模式你照抄好處有限，找出適合自己的方法才有發展。這也是為什麼有汽車 top sales 轉拼地產界也一樣吃香：亦有狂蝕半年地產經紀轉戰日本車 sales 然後有好業績；你不信風水可以信性格，不信性格可以信緣份；但我可以總結一句，就是適合與不適合的分別！

說到地產也不得不提，早在十天八天前，我們老闆已發電郵通知七百位經紀，如果與某間地產公司有交易途中，要非常小心，因為有嚴重財赤，想不到過不了幾天，亞省地產局便宣布暫時吊銷這家牌照了！這其實不是什麼新鮮的事物，地產界這幾年間，無論大公司小公司，甚至小公司一夜暴發變成大公司，都有成為一夜關門公司的個案，原因乃是適合與不適合的問題。知道自己的長處與短處，與距離百戰百勝之間，就只差尋找適合自己的道路了。相反的人開地產公司你又開，人開三分店你又開，人家多收經紀你有樣學樣

但卻濫收，結果當然只有一個。

倒是覺得華人在這方面有成功基因，近年有很多華人經紀在我們大公司學懂基本功打出木人巷後，都能創出一番事業！

其實性格是天生的：後天的努力雖然有幫助，但我總覺得那是事倍功半功夫；歸根究底，你必須盡早找出適合與不適合的關鍵，好例子就是你是汽車 top sales 也不一定能成為地產 top producer，原因是看門市的人是真想買車，但看 Open House 的卻大多是鄰居過來八卦；找你掛牌也可能是試水溫多於想立刻賣掉，尤其是還未買另外居所的賣家；至於其他古靈精怪動作，例如價錢獅子大開口想試自己混水摸魚的運氣，然後放盤期未到一半就玩厭要改成放租等的個案；心血少些也保證你未發達之前要進醫院；但如果你看完還有勇氣去試，不妨來電，探討一下這可能改變你一生的職業！

地產閒情

LCHEUNG@CIRREALTY.CA

張老師



Ming Wang

汪明

手提: (403) 874-5688

精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Bill Loo

羅標

手提 (403) 560-5882

英語、廣東話

Marianne Chan

陳安莉

英語、廣東話

手提: (403) 815-2882

chan.ma@hotmail.com



GRAND

REALTY & MANAGEMENT LTD.

盛世地產

西北 Panorama Hills

兩層式城市屋，1100呎，樓上三睡房，主層客飯廳及廚房。土庫未裝修，前進單車房。**\$330,000**

東北 Vista Height

獨立兩層，1600多呎，樓上三大睡房，主人套間新裝修，前進雙車房，離市中心五分鐘車程，四通八達。**\$459,000**

房屋出租

中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包家俬及水電煤。

Beddington 區三層孖屋

1100呎，三房兩浴廁，房子清潔乾淨，近巴士、學校、商場，已交吉。**\$289,000**

Lynnwood 城市屋

兩層，1040呎，三房，1.5浴廁，土庫裝修完成，地點優靜管理費便宜，已吉，歡迎還價。**\$259,000**

Thorcliffe 城市屋

四房，2.5浴廁，土庫完成，近巴士學校及超市。屋主回流，連所有家俬。**\$239,000**

東北工業區，花店用品批發，東主經營廿一年，準備退休。租賃或購買均可。

東北區近 32 Ave 夾 19 Street 工業廠房，廣闊停車場，門牌 096呎 (32'x128')，可作多用途，前後大量停車位，後面有大卸貨區。開價**\$899,000**，機會難逢。

東南 Queensland

約1900呎實用面積獨立兩層式，3+1房，特大主人房，1-1/2 浴廁，大平台。屋頂三年新，全新窗，新油漆，步行學校及商場，近巴士站可以直達C-Train。**\$346,800**

西南 Woodbine

一手屋主！面對公園，實用面積 2163呎 四房假四層，高樓頂，2-1/2 浴廁、第三層 walkout，屋後大陽臺，前進雙車房。**\$445,000**

Huntington 孫屋

1050呎，3加1房兩層式孖屋，一個半浴廁，土庫完成，兩廳，實木地板，大平台，後進單車房，屋頂約五年新，廚房新大窗，步行 Superstore #3及#301巴士站，近中央街及 Deerfoot Trail，可立即入住。**\$299,000**

活成自己喜歡的樣子

一個人行走在光陰的巷子裡，看花開賞雨落，有時會孤獨，有時也會脆弱，那是觸碰到了最真實的自己。

也曾向往銀碗裡盛雪的時光，在海棠花裡尋往昔，可生活畢竟充滿了人間煙火，贈你一場花開，也會給你一場冷雨。

慢慢的學會了在料峭的春寒裡，尋找暖意，在季節的轉角處，期待著歲月發新枝。

人到中年，光陰綿長，懂得了沉著和安穩，對生活疲憊卻充滿希望，對命運接受卻不畏懼。

如一株小草被風吹著，仍然會挺直了腰，活著，並且更好的活著。

一直以來都有信念在心裡，努力的堅強，不願讓別人看到我的憂傷，心緒偶爾會孤獨，卻不落寞，靈魂，終不敢沉淪。

獨倚光陰的門楣，煮一壺歲月的清茶，把經年往事泡下，不說濃淡，不論暖涼，洗盡鉛華的面對，珍惜陪伴和懂得。

也許人生，就是一場漫長的行走，總有一個人，陪你憂傷，聽你歡暢，總有一次遇見，不用鋪墊，只言喜歡。

水澤之處，有人賞荷，曖陽之下，有詩問柳，光陰，總在不動生色的更替，而溫暖，一直都在。

柔軟而細碎的光陰，總在生命中暗香盈袖，讓人懷念和回望。

曾經是那麼渴望抵達，憧憬著遇見的美好，而今卻學會了退卻青澀，面對現實，感受幸福，善待悲歡。

尼采說，每一個不曾起舞的日子，都是對生命的辜負。人生，山一程水一程，長路迢迢，孤獨也好，奔忙也罷，都是一種自我的成全。

一個人的成熟，不在於讓自己變得多完美，而是學會了承受。

如此，便越發學會了輕描淡寫，不動聲色，學會了從容，學會在尋常裡，淺笑成歌。

紅塵總是太深，我卻執著於簡單，我渴望的生活是看山是山，看水是水。

真情能夠相互取悅，而不是在交際，我欣勞有所得，厭惡不勞而獲，我希望每一次的付出都能被尊重，渴望人與人之間真誠相處，我喜歡種瓜得瓜，種豆得豆的簡單生活。

春天裡，推開窗，便能聞到陽光的味道，夏季，坐在院落裡便能尋一份清涼，秋天裡，能和懂得的人看長河落日圓，冬天裡，坐在爐火旁，安靜的聆聽雪落的聲音。

只有讀懂自己，知道自己想要什麼，才能按照自己的意願，守護好自己的内心。

欣賞那句，心安即是靜土，希望每個人，都能趨近於自己的意願來生活，真實的美在其中。

歲月如此漫長，終要不斷的前行，願你的生活明媚而不憂傷，願你能活成自己喜歡的模樣，願你在塵世間獲得幸福。

◆此文摘錄網絡

Shaw BlueSky TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

SHAW 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2805 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



週日首映

LS 龍祥頻道
LS TIMES TV

5月20日
5PM/10PM

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
May 17

0:35 反斗狂奔
2:30 新聞重播
3:45 古惑仔之人在江湖
5:40 奸人世家
7:20 一樓一鬼
9:10 大內密探零零發
11:00 獵場
12:00 鄭家律師趙德浩
13:10 龍門飛甲
15:25 反斗狂奔
17:05 生日快樂
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 鄭家律師趙德浩
21:30 四小時生活圈
22:30 新警察故事

星期五
FRIDAY
May 18

0:50 致青春 原來你還在這裡
2:45 新聞重播
4:00 新喋血雙雄
5:45 猛鬼食人胎
7:15 愈墮落愈英雄
9:05 古惑仔之人在江湖
11:00 獵場
12:00 鄭家律師趙德浩
13:10 生日快樂
15:05 新警察故事
17:15 親密
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 鄭家律師趙德浩
21:30 玩轉日本動物園
22:30 智勇三寶

星期六
SATURDAY
May 19

0:25 財神客棧
2:25 新聞重播
3:40 致青春 原來你還在這裡
5:25 香港大夜總會
7:20 親密
9:10 智勇三寶

星期日
SUNDAY
May 20

0:10 香港有線新聞
0:45 臥虎藏龍
3:05 電影鴨
4:45 婚前殺行為
6:20 在世界中心呼喚愛
8:55 我老婆唔夠秤2之我老公唔生性
11:00 四小時生活圈
12:00 玩轉日本動物園
12:05 財神客棧
14:05 香港大夜總會
16:20 在世界中心呼喚愛
19:00 週一祥談
19:30 香港有線新聞
20:00 搞抱每一刻花火
22:00 此情此刻

星期一
MONDAY
May 21

0:00 香港有線新聞
0:35 天若有情3烽火佳人
2:25 浪漫風暴
4:20 廟街十二少
6:00 婚前殺行為
7:30 此情此刻
9:15 搞抱每一刻花火
11:00 太陽的後裔
12:00 鄭家律師趙德浩
13:00 臥虎藏龍
15:15 電影鴨
17:00 此情此刻
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 鄭家律師趙德浩
21:30 週一祥談
22:10 八喜臨門
23:55 赤壁

星期二
TUESDAY
May 22

2:40 新聞重播
3:55 風流家族
5:40 屁氣逼人
7:10 暴走神探
9:20 此情此刻
11:00 太陽的後裔
12:00 鄭家律師趙德浩
13:10 八喜臨門
14:50 赤壁
17:20 72家租客
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 鄭家律師趙德浩
21:30 小店大廚
22:10 合約男女

星期三
WEDNESDAY
May 23

0:05 赤壁-決戰天下
2:55 新聞重播
4:10 青年幹探
5:55 陰風耳
7:20 72家租客
9:10 合約男女
11:00 太陽的後裔
12:00 鄭家律師趙德浩
13:05 此情此刻
14:40 赤壁-決戰天下
17:05 命中注定
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 鄭家律師趙德浩
21:30 我老友係明星
22:10 極速天使